

Strategic Plan 2016-2021

United For Equity. Committed to Excellence.

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.

Achievement: Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.

Integrity: Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.

Accountability: Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.

SCUSD Goals

- College, Career and Life Ready Graduates
- Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students
- Family and Community Empowerment
- Operational Excellence

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Tuesday, March 14, 2016

5:30 – 7:30 PM

5:30-5:40	Welcome and Introductions Teresa Hernandez, President Laura Rios, Secretary
5:40-5:50	Approval of Minutes Laura Rios, Secretary
5:50-6:30	LCAP Update Cathy Morrison, Strategy and Innovation
6:30-6:45	Consolidate Application Winter Report Lisa Hayes, State and Federal Programs
6:45-7:15	EL Master Plan Update Vanessa Girard, Multilingual Literacy
7:15-7:30	Questions and Answers

Next Meeting

Monday, April 17, 2017

5:30 p.m. to 7:30 p.m.

Serna Center

Community Rooms

Strategic Plan 2016-2021

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.

Achievement: Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.

Integrity: Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.

Accountability: Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.

SCUSD Goals

- College, Career and Life Ready Graduates
- Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students
- Family and Community Empowerment
- Operational Excellence

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh Cấp Học Khu (DELAC)

Thứ Ba, Ngày 14 Tháng 3, 2017
5 giờ 30 – 7 giờ 30 Tối

5:30-5:40	Chào Mừng và Giới Thiệu Teresa Hernandez, Chủ Tịch Laura Rios, Thư Ký
5:40-5:50	Tán Thành Biên Bản Laura Rios, Thư Ký
5:50-6:30	Cập Nhật LCAP Cathy Morrison, Phương Pháp và Sự Cải Tiến
6:30-6:45	Báo Cáo Mẫu Đơn Hợp Nhất Mùa Đông Lisa Hayes, Chương Trình Liên Bang và Tiểu Bang
6:45-7:15	Cập Nhật Kế Hoạch Tổng Thể EL Vanessa Girard, Phòng Hỗ Trợ Đa Ngữ
7:15-7:30	Thắc Mắc và Trả Lời

Buổi Họp Kế Tiếp

Thứ Hai, ngày 17 Tháng 4, 2017
5 giờ 30 chiều – 7 giờ 30 tối
Trung Tâm Serna
Phòng Họp Cộng Đồng

Plan Estratégico 2016-2021

**Unidos para la Equidad.
Comprometidos a la Excelencia.**

Misión de SCUSD

Los estudiantes se gradúan como personas que pueden competir globalmente, que continúan aprendiendo a lo largo de sus vidas y están preparados para tener éxito en sus profesiones y en la institución de educación superior de su opción, para obtener empleos remunerables y contribuir a la sociedad.

Visión de SCUSD

Cada estudiante es un ciudadano responsable y productivo en un mundo diverso y competitivo.

Valores Fundamentales de SCUSD

La equidad: El compromiso a reducir la brecha en el rendimiento académico, garantizando que todos los estudiantes tengan un acceso equitativo a las oportunidades, los apoyos y las herramientas que necesitan para tener éxito.

El logro: Se proporcionará a los estudiantes un currículo relevante, exigente y completo, con la expectativa que todos estén bien preparados para sus profesiones y la educación superior.

La integridad: La comunicación e interacción entre y con los estudiantes, los padres de familia, el personal y los socios laborales y comunitarios es definida por el respeto, la confianza y el apoyo mutuo.

La responsabilidad: El compromiso a la transparencia y la revisión continua de los datos creará una cultura enfocada en los resultados y el mejoramiento continuo de manera fiscalmente sostenible.

Metas de SCUSD

- Estudiantes que se gradúan listos para la universidad, las profesiones y la vida
- Estudiantes seguros, emocionalmente saludables y motivados
- Empoderamiento de la familia y la comunidad
- Excelencia operacional

Comité Ejecutivo del DELAC

Teresa Hernandez, Presidenta
(Vacante), Vicepresidente/a
Laura Rios, Secretaria

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Comité Asesor de los Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)

Martes 14 de marzo de 2016

5:30 – 7:30 PM

5:30-5:40	Bienvenida e Introducciones Teresa Hernandez, Presidenta Laura Rios, Secretaria
5:40-5:50	Aprobación del Acta Laura Rios, Secretaria
5:50-6:30	Actualización de LCAP Cathy Morrison, Departamento de Estrategias e Innovaciones
6:30-6:45	Informe de Invierno de la Solicitud Consolidada Lisa Hayes, Programas Estatales y Federales
6:45-7:15	Actualización del Plan Maestro de EL Vanessa Girard, Departamento de Alfabetización Multilingüe
7:15-7:30	Preguntas y Respuestas

Próxima Reunión

Lunes 17 de abril de 2017

5:30 p.m. a 7:30 p.m.

Serna Center

Community Rooms

Strategic Plan 2016-2021

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.

Achievement: Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.

Integrity: Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.

Accountability: Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.

SCUSD Goals

- College, Career and Life Ready Graduates
- Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students
- Family and Community Empowerment
- Operational Excellence

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



Собрание комитета школьного округа для родителей учащихся, изучающих английский как не родной язык (DELAC)

Вторник 14 марта 2017 года
с 5:30 до 7:30 часов вечера

5:30-5:40	Приветствие и знакомство Teresa Hernandez, президент Laura Rios, секретарь
5:40-5:50	Утверждение протокола собрания Laura Rios, секретарь
5:50-6:30	Новая информация о LCAP Cathy Morrison, отдел Стратегий и инноваций
6:30-6:45	Зимний отчёт об Обобщённом заявлении Lisa Hayes, программы State и Federal
6:45-7:15	Новая информация об EL Master Plan Vanessa Girard, отдел Multilingual Literacy
7:15-7:30	Вопросы и ответы

**Следующее собрание состоится
в понедельник 17 апреля 2017 года
с 5:30 до 7:30 часов вечера**

**Serna Center
Community Rooms**

Strategic Plan 2016-2021

**United For Equity.
Committed to Excellence.**

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.

Achievement: Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.

Integrity: Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.

Accountability: Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.

SCUSD Goals

- College, Career and Life Ready Graduates
- Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students
- Family and Community Empowerment
- Operational Excellence

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Chav Tuam Tsev Multilingual Literacy Department



Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv Pawg Tuav Xam Pab Rau Cov Menyuam Kawm Askiv (DELAC)

Hnub Tuesday, Lub 3 Hlis Tim 14, 2016

5:30 – 7:30 PM

5:30-5:40	Zoo siab txais tos thiab nthuav cov txheej txheem Teresa Hernandez, Tus thawj tswj rooj Laura Rios, Tus teev ntawv
5:40-5:50	Pom Zoo rau Cov Lus Sib Tham Laura Rios, Tus teev ntawv
5:50-6:30	Qhov tshiab ntawm LCAP Cathy Morrison, Tus tuav daim Strategy thiab Innovation
6:30-6:45	Daim ntawv thov nyiaj Consolidate Application Winter Report Lisa Hayes, Lub Xeev thiab Tsoom Fwv Cov Program
6:45-7:15	Qhov tshiab ntawm EL Master Plan Vanessa Girard, Tus tswj ntawm phab Multilingual Literacy
7:15-7:30	Cov lus nug thiab cov lus teb

Lub Rooj Sab Laj Tom Ntej No
Hnub Monday, Lub 4 hlis tim 17, 2017
Thaum 5:30 p.m. to 7:30 p.m.
Ntawm Serna Center
Chav Community Rooms

Strategic Plan 2016-2021

United For Equity. Committed to Excellence.

SCUSD Mission

Students graduate as globally competitive lifelong learners, prepared to succeed in a career and higher education institution of their choice to secure gainful employment and contribute to society.

SCUSD Vision

Every student is a responsible, productive citizen in a diverse and competitive world.

SCUSD Core Values

Equity: Commitment to reducing the academic achievement gap by ensuring that all students have equal access to the opportunities, supports and the tools they need to be successful.

Achievement: Students will be provided with a relevant, rigorous and well-rounded curriculum, with the expectation that all will be well prepared for a career and post-secondary education.

Integrity: Communication and interaction among and between students, parents, staff, labor and community partners is defined by mutual respect, trust and support.

Accountability: Commitment to transparency and ongoing review of data will create a culture focused on results and continuous improvement in a fiscally sustainable manner.

SCUSD Goals

- College, Career and Life Ready Graduates
- Safe, Emotionally Healthy and Engaged Students
- Family and Community Empowerment
- Operational Excellence

DELAC Executive Board

Teresa Hernandez, President
(Vacant), Vice President
Laura Rios, Secretary

Academic Office: Multilingual Literacy

Vanessa Girard, Director
vanessa-girard@scusd.edu
(916) 643-7961

Lisa Torres, Accounting Technician
lisa-torres@scusd.edu
(916) 643-9446

Kao Lee, Management Information Technician
leek@scusd.edu
(916) 643-9082

Sacramento City Unified School District

Multilingual Literacy Department



學區學習英語者諮詢委會(DELAC)會議

2017年3月14日週二

傍晚5:30時-7:30時

5:30-5:40	歡迎與介紹 Teresa Hernandez, DELAC 主席 Laura Rios, DELAC 秘書
5:40-5:50	批准紀要 Laura Rios, DELAC 秘書
5:50-6:30	LCAP 更新 Cathy Morrison, Strategy and Innovation 戰略與創新
6:30-6:45	合併申請冬季報告 Lisa Hayes, State and Federal Programs 州和聯邦計劃
6:45-7:15	EL 總體規劃的更新 Vanessa Girard, Multilingual Literacy 多語文部門
7:15-7:30	問題與解答

下次會議

2017年4月17日星期一

傍晚5:30時至7:30時

Serna中心

Community Rooms社區間